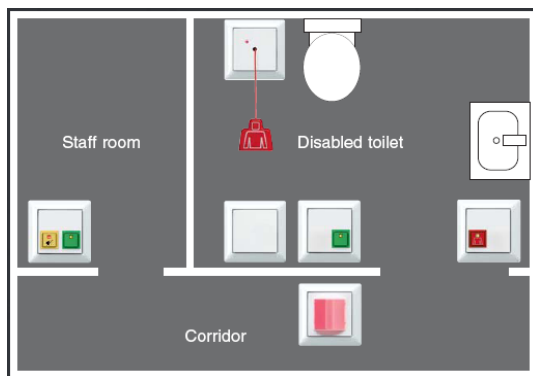


NRSL0834...WWFI
Hätäkutsujärjestelmä
Nödsignalsystem



FIN Käyttöohje
Asennusohje

SWE Bruksanvisning
Installationsanvisning

1 Turvallisuusohjeet



Ainoastaan valtuutetut sähköasentajat saavat asentaa sähkölaitteita. Asennuksessa on noudatettava voimassa olevia työturvallisuusmääräyksiä.

Jos turvallisuusvaroituksia tai asennusohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla tulipalo tai muita vaaratilanteita.

Hätäkutsujärjestelmän asennuksessa on noudatettava tietoliikennejärjestelmiä koskevia yleisiä turvamääräyksiä.

Nämä ohjeet ovat olennainen osa tuotetta, ja ne annetaan loppuasiakkaan säilytettäväksi.

1 Säkerhetsinstruktioner



Elektrisk utrustning måste installeras och monteras av behörig elektriker enligt gällande olycksförebyggande standarder.

Om säkerhetsföreskrifterna eller installationsanvisningarna inte följs finns risk för brand eller andra faror.

Vid installation av ett nödsignalsystem ska de allmänna säkerhetsbestämmelserna för telekommunikationssystem följas.

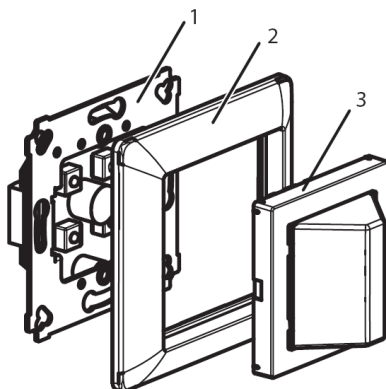
Dessa instruktioner är en väsentlig del av produkten och måste förvaras av slutkunden.

2 Järjestelmän yleiskuvaus

Hätäkutsujärjestelmä koostuu yksittäisistä laitteista, joita ovat vetonarupainike, hätäsignaali- laite, palautuspainike ja virtalähde. Hätäkutsujärjestelmää voidaan laajentaa käyttöyksiköillä.

Hätäsignaali- laite

- (1) Sisäkappale
- (2) Kehys
- (3) Keskiölevy



2 Systemöversikt

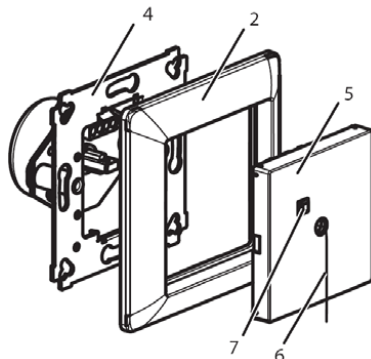
Nödsignalsystemet består av en knapp med dragsnöre, nödsignal, återställningsknapp och strömkälla. Nödsignalsystemet kan byggas ut med centralenheten.

Nödsignal

- (1) Insats
- (2) Ram
- (3) Centralplatta

Vetonarupainike

- (2) Kehys
- (4) Sisäkappale
- (5) Keskiölevy
- (6) Vetonaru
- (7) Tilan merkkivalo

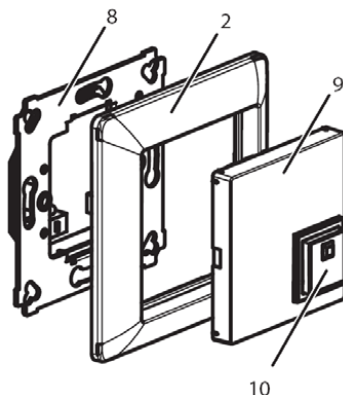


Knapp med dragsnöre

- (2) Ram
- (4) Insats
- (5) Centralplatta
- (6) Dragsnöre
- (7) Indikatorlampa

Palautuspainike

- (2) Kehys
- (8) Sisäkappale
- (9) Keskiölevy
- (10) Palautuspainike

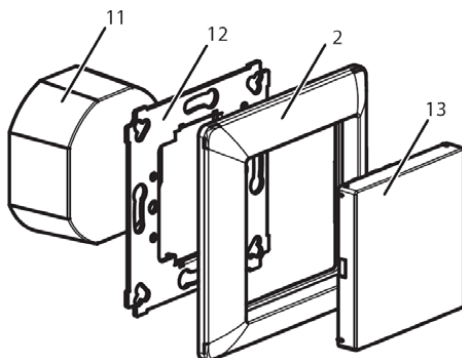


Återställningsknapp

- (2) Ram
- (8) Insats
- (9) Centralplatta
- (10) Återställningsknapp

Virtalähde

- (2) Kehys
- (11) Virtalähde
- (12) Tukikehys
- (13) Keskiölevy



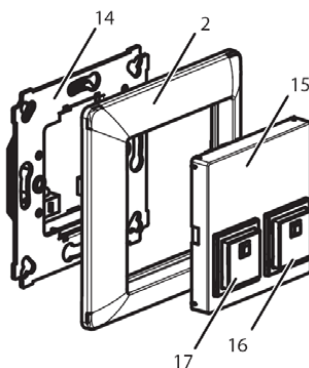
Strömkälla

- (2) Ram
- (11) Strömkälla
- (12) Stödram
- (13) Centralplatta

Käyttöyksikkö

(ei sisälly toimitukseen)

- (2) Kehys
- (14) Sisäkappale
- (15) Keskiölevy
- (16) Optisen kutsun palautus
- (17) Akustisen kutsun palautus



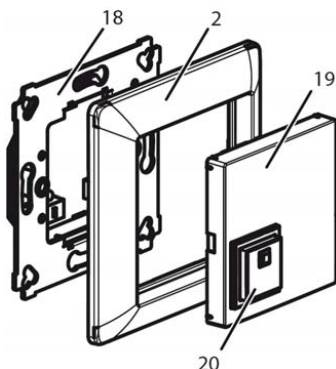
Centralenhet

(ingår inte i leveransen)

- (2) Ram
- (14) Insats
- (15) Centralplatta
- (16) Återställning av optiskt anrop
- (17) Återställning av akustiskt anrop

Kutsupainike

- (2) Kehys
- (18) Sisäkappale
- (19) Keskiölevy
- (20) Tilan merkkivalo



Anropsknapp

- (2) Ram
- (18) Insats
- (19) Centralplatta
- (20) Indikatorlampa

3 Toiminta

Käyttötarkoitus

- Hätäkutsusjärjestelmä liikuntarajoitteisten saniteettitiloihin julkisissa rakennuksissa, DIN / EN 0834
- Asennus SFS 2284 -standardin mukaiseen laitekoteloon

3 Funktion

Avsedd användning

- Nödsignalsystem för offentliga toaletter för personer med funktionsnedsättningar i offentliga byggnader enligt DIN/EN 0834
- Installation i apparatdosa enligt standard SFS 2284

Tuotteen ominaisuudet

- Vetonarupainike, jossa on tilan merkivalo
- Kutsujen palautus palautuspainikkeella
- Käyttöyksikkö, jossa on optinen ja akustinen ilmaisu
- Kutsu laukaistaan kelluvalla koskettimella

4 Käyttö

Hätäkutsun lähettäminen

Kutsu aktivoidaan vetonarupainikkeella.

Kutsu deaktivoidaan palautuspainikkeella.

5 Tietoja sähköasennuksiin perehtyneille henkilöille



VAARA

Asennusympäristössä olevien jännitteisten komponenttien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun.

Sähköiskusta voi seurata kuolema.

Katkaise virransyöttö (lukitsemalla johdonsuojakatkaisija pois päältä) ja peitä jännitteiset komponentit asennusympäristössä ennen laitteiden parissa työskentelyä!

Kutsujärjestelmiä saa asentaa ja kytkeä ainoastaan koulutettu sähköasentaja.

5.1 Asentaminen ja sähkökytkentä

Asennuspaikan valitseminen

Asennuskorkeus DIN VDE/EN 0834 -normin mukainen (sairaaloiden, hoitokotien ja vastaavien laitosten kutsujärjestelmät).

Vetonarupainike	Minimiasennuskorkeus: 20cm suihkupäätä korkeammalla. Vetonarun on ulotuttava 10cm:n etäisyydelle lattiasta siten, että lattialla makaava henkilö ulottuu siihen.
Käyttölaitteet	0,7–1,5 m lattian yläpuolella
Käyttölaitteet, joissa on teksti	1,5–1,7 m lattian yläpuolella
Käyttölaitteet, joissa on asennusyksiköitä	1,6–1,8 m lattian yläpuolella
Merkkivalot ja tekstinäytöt	1,5–2,2 m lattian yläpuolella
Käyttölaitteet pyörätuolin käyttäjille	0,85 m lattian yläpuolella

Produktens egenskaper

- Knapp med dragsnöre och indikatorlampa
- Återställning av anrop med återställningsknappen
- Centralenhet med optisk och akustisk indikation
- Anrop utlöst med flytande kontakt

4 Drift

Nödanrop

Aktivera anropet med knappen med dragsnöre.

Deaktivera anropet med återställningsknappen.

5 Information för behöriga elektriker



FARA

Risk för elchock vid beröring av strömförande delar i installationsmiljön.

Elchock kan leda till döden.

Frånkoppla nätspänningen (med krets brytaren) före arbete på enheter och täck över strömförande delar i installationsmiljön!

Montering och anslutning av anropssystem måste utföras av en behörig elektriker.

5.1 Montering och elanslutning

Välja installationsplats

Installationshöjd enligt DIN/VDE 0834 (anropssystem på sjukhus, vårdhem och liknande inrättningar).

Knapp med dragsnöre	Min. installationshöjd: 20cm över duschmunstycket. Dragsnöret ska hänga 10cm över golvet och ska kunna nås av en person som ligger på golvet.
Funktionsenheter	0,7–1,5 m över golvet
Funktionsenheter med text	1,5–1,7 m över golvet
Enheter med installationsenheter	1,6–1,8 m över golvet
Signalljus och textdisplayer	1,5–2,2 m över golvet
Funktionsenheter för rullstolsburna	0,85 m lattian yläpuolella

5.2 Hätäsignaalilaitteen hyppyliitin (21)

Hyppyliitin 1 (JP1)

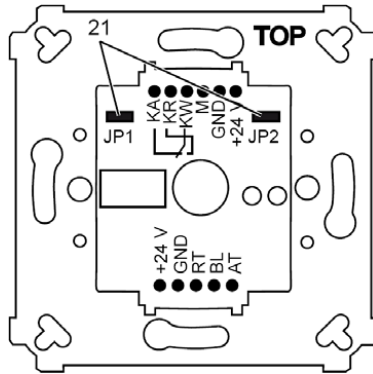
Kiinni: Hätäkutsusignaalin äänimerkki käytössä
Auki: Äänimerkki ei käytössä (tehdasasetus)

Hyppyliitin 2 (JP2)

Kiinni: Merkkivalo ja yhtäjaksoinen äänimerkki (myös käyttöyksikkö) (tehdasasetus)
Auki: Merkkivalo ja jaksoittainen äänimerkki (myös käyttöyksikkö)

Hätäsignaalilaitte (takaosa)

(21) Hätäsignaalilaitteen hyppyliitin



5.2 Bygel för nödsignal (21)

Bygel 1 (JP1)

Stängd: Nödsignalens summer är aktiverad
Öppen: Deaktiverad summer (fabriksinställning))

Bygel 2 (JP2)

Stängd: Signalljus och summer (även centralenhet) med oavbrutet ljud (fabriksinställning)
Öppen: Signalljus och summer med intermittent ljud (även centralenhet)

Nödsignal (baksida)

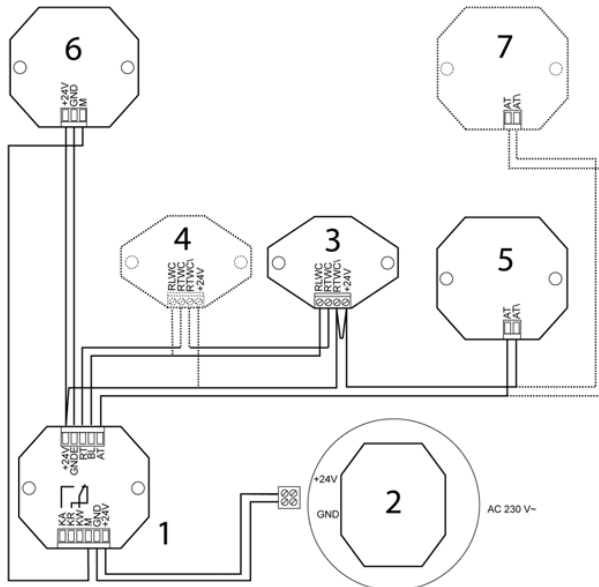
(21) Bygel för nödsignal

5.3 Johdotus

5.3 Kabeldragning

Vetonarupainike

- (1) Hätäsignaalilaitte
- (2) Virtalähde
- (3) **Vetonarupainike**
- (4) Toinen vetonarupainike
- (5) Palautuspainike
- (6) Käyttöyksikkö
- (7) Toinen palautuspainike

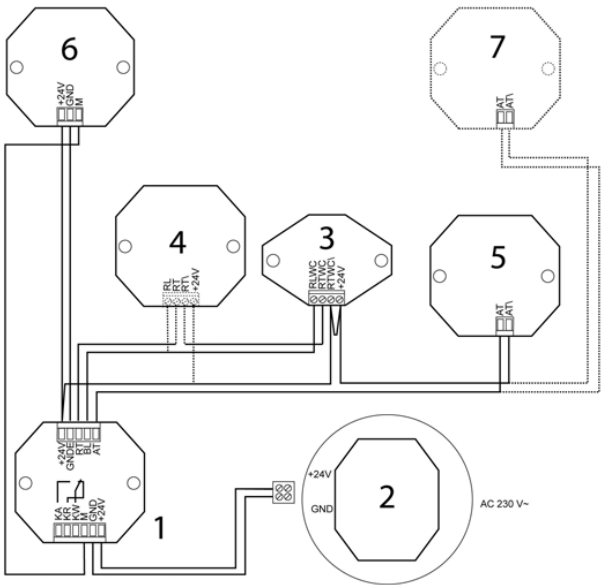


Knapp med dragsnöre

- (1) Nödsignal
- (2) Strömkälla
- (3) **Knapp med dragsnöre**
- (4) Extra knapp med dragsnöre
- (5) Återställningsknapp
- (6) Centralenhet
- (7) Extra återställningsknapp

Kutsupainike

- (1) Hätäsignaalilaite
- (2) Virtalähde
- (3) Vetonarupainike
- (4) Kutsupainike
- (5) Palautuspainike
- (6) Käyttöyksikkö
- (7) Toinen palautuspainike

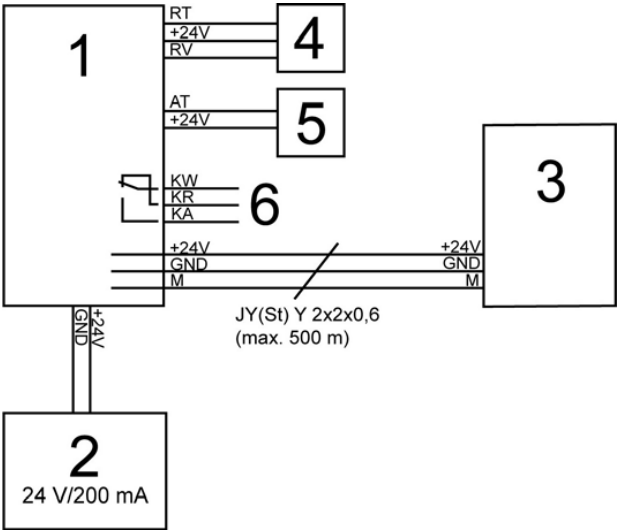


Anropsknapp

- (1) Nödsignal
- (2) Strömkälla
- (3) Knapp med dragsnöre
- (4) Anropsknapp
- (5) Återställningsknapp
- (6) Centralenhet
- (7) Extra återställningsknapp

KytKentäkaavio

- (1) Hätäsignaalilaite
- (2) Virtalähde
- (3) Käyttöyksikkö
- (4) Vetonarupainike tai kutsupainike
- (5) Palautuspainike
- (6) Kelluva kosketin



Kopplingschema

- (1) Nödsignal
- (2) Strömkälla
- (3) Centralenhet
- (4) Knapp med dragsnöre eller anropsknapp
- (5) Återställningsknapp
- (6) Flytande kontakt

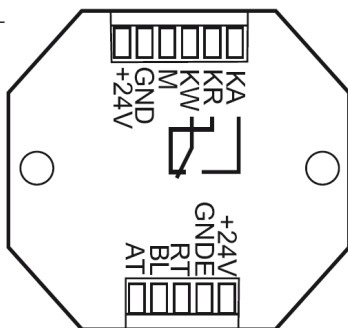
5.4 Liitännät

Hätäsignaali laite

Viitenro: NRSL50834RMWWFI

Optisen ja akustisen kutsun tunnistus, kelluva kosketin

+24VE	+24 V ulkoinen
GNDE	GND ulkoinen
RT	Kutsupainike
BL	Tilan merkkivalo
AT	Palautuspainike
KA	Sulkukosketin
KR	Avauskosketin
KW	Kosketintulo
M	Käyttöyksikön liitin
GND	Virransyöttö -
+24V	Virransyöttö +



5.4 Anslutningsklämmor

Nödsignal

Ref.nr: NRSL50834RMWWFI

Optiskt och akustiskt anrop identifiering, flytande kontakt

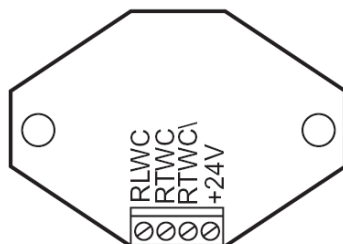
+24VE	+24 V extern
GNDE	GND extern
RT	Anropsknapp
BL	Indikatorlampa
AT	Återställningsknapp
KA	Slutkontakt
KR	Brytkontakt
KW	Kontaktingång
M	Klämma för central enhet
GND	Nätanslutning -
+24V	Nätanslutning +

Vetonarupainike

Viitenro: NRSL50834ZTWWFI

Vetonarupainike, jossa merkkivalo

RLWC	Lamppu
RTWC	Vetonarupainike (IN)
RTWC\	Vetonarupainike (OUT)
+24V	Virransyöttö +



Knapp med dragsnöre

Ref.nr: NRSL50834ZTWWFI

Knapp med dragsnöre och indikatorlampa

RLWC	Lampa
RTWC	Dragsnöreknapp (IN)
RTWC\	Dragsnöreknapp (OUT)
+24V	Nätanslutning +

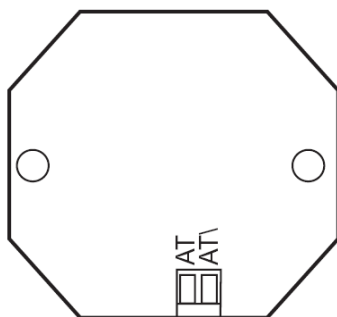
Palautuspainike

Viitenro: NRSL50834ATWWFI

Palautuspainike kutsun nollamiseen.

Useita palautuspainikkeita voidaan kytkeä rinnan.

AT	Palautuspainike (IN)
AT\	Palautuspainike (OUT)



Återställningsknapp

Ref.nr: NRSL50834ATWWFI

Återställningsknapp för återställning av anrop.

Flera återställningsknappar kan installeras parallellt.

AT	Återställningsknapp (IN)
AT\	Återställningsknapp (OUT)

Käyttöyksikkö

Viitenro: NRSL50834DZEWWFI

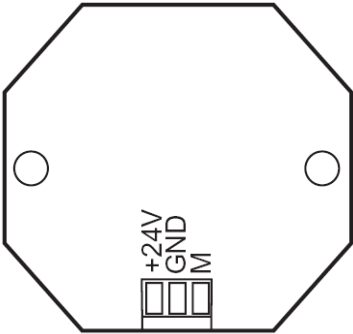
Valinnainen käyttö- ja ohjauslaite, jossa akustinen ja optinen kutsu.

Kutsun vaimennus.

Kutsun keskeytys 20 sekunniksi.

Useita käyttöyksiköitä voidaan kytkeä rinnan.

- MHätäsignaalilaitteen liitäntä
- GNDVirransyöttö –
- +24VVirransyöttö +



Centralenhet

Ref.nr: NRSL50834DZEWWFI

Tilläggsfunktion och styrenhet med akustiskt och optiskt anrop.

Kvittering av anrop.

Avstängning av anrop i 20 sekunder.

Flera centralenheter kan monteras parallellt.

- MKlämma för nödsignal
- GNDNätanslutning –
- +24VNätanslutning +

9 Tekniset tiedot

Yleiset

Ympäristön lämpötila	+5 ... +40 °C
Säilytyslämpötila	-25 ... +75 °C
Hätäsignaalilaitteen ja käyttöyksikön etäisyys	maks. 500 m
Liitäntä 24 V	yksi lanka, 0,3 ... 1,4 mm
Johto 24 V	J-Y(St) Y 2x2x0.6

Virtalähde

Tulojännite	AC 230 / 240 V ~
Syöttötaajuus	50 / 60 Hz
Lähtöjännite	DC 24 V
Lähtövirta	250 mA
Järjestelmän jännite (häätäsignaalilaitteelle, kutsupainikkeelle, nollauspainikkeelle ja käyttöyksikölle)	DC 24 V

9 Tekniska data

Allmänt

Omgivningstemperatur	+5 ... +40 °C
Förvaringstemperatur	-25 ... +75 °C
Avstånd för nödsignal - centralenhet	max. 500 m
Anslutning 24 V	entrådkabel, 0,3 ... 1,4 mm
Kabel 24 V	J-Y(St) Y 2x2x0.6

Strömkälla

Inspänning	AC 230 / 240 V ~
Nätfrekvens	50 / 60 Hz
Utpänning	DC 24 V
Utström	250 mA
Systemspänning (för nödsignal, anropsknapp, återställningsknapp och centralenhet)	DC 24 V

10 Lisävarusteet

Hätäsignaalilaite	NRS LS0834 RM WWFI
Vetonarupainike	NRS LS0834 ZT WWFI
Palautuspainike	NRS LS0834 AT WWFI
Virtalähde	NRS LS0834 NT WWFI
Käyttöyksikkö	NRS LS0834 DZE ..
Kutsupainike	NRS LS0834 RTWWFI
Vetonaru	ZS-34 KO5S

8 Takuu

Ensto asennustarvikkeiden takuu-aika on 2 vuotta myyntipäivästä, kuitenkin enintään 3 vuotta valmistuspäivästä.

Takuuehdot, katso www.ensto.com.

Tekninen tuki: +358 200 29009

10 Tillbehör

Nödsignal	NRS LS0834 RM WWFI
Knapp med dragsnöre	NRS LS0834 ZT WWFI
Återställningsknapp	NRS LS0834 AT WWFI
Strömkälla	NRS LS0834 NT WWFI
Centralenhet	NRS LS0834 DZE ..
Anropsknapp	NRS LS0834 RTWWFI
Dragsnöre	ZS-34 KO5S

8 Garanti

Garantitiden för Ensto installationsprodukter är 2 år räknad från inköpsdagen, dock inte längre än 3 år från tillverkningsdagen.

Garantivillkoren, se www.ensto.com.

Teknisk hjälp: +358 200 29009



Saves Your Energy

Ensto Finland Oy
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
FIN-06101 Porvoo, Finland
Tel. +358 20 47 621
Customer service +358 200 29 007
Fax. +358 20 476 2790
ensto@ensto.com
www.ensto.com